

**BANSANGO YA SALERE, KOLONGOLA SEKELE, PE BIBONGISELI YA BITUMBU**

**Programa ya Lisungi na Energie ya Ndako** (babengaka mbala mingi LIHEAP, HEAP, Lisungi ya Carburant) epesaka mbongo mpo na kosalisa na kofuta ndambo ya mosolo ya moto (chaleur) ya ndako na yo. Bakoki kosalela bansango eza na bosengi na yo ya HEAP mpo na koyeba soki ndako na yo endimami mpo na baprograme mosusu oyo ekambami na MaineHousing mpe Lisanga ya Misala ya Communauté na yo. Programa mokomoko ekoki kozala na mosolo mpe masengami ya kondimama ekeseni. Kondimama na programe moko elakisi te ete ondumami mbala moko na baprograme nyonso mosusu.

Soki ondumami na HEAP, okoki mpe kondimama na baprograme mosusu oyo balimboli na nse mpe na baprograme mosusu (oyo batye awa te) oyo eza mpo na mabota baza na mosolo moke.

- (1) **Programa ya Kobongisa Chauffage ya Monene (CHIP)** epesaka lisungi mpo na kobongisa ebongiseli ya libosoliboso ya kotya moto (chaleur) oyo ezosala malamau te to ezosala te kotya ya sika.
- (2) **Programa ya Lisungi na Makambo ya Mbalakaka (ECIP)** epesaka lisungi ya mbalakaka ya carburant soki kolongono ya nzoto mpe libateli na yo eza na likama mpo bozangi moto na basanza ya hiver.
- (3) **Lisungi ya Bato Baza na Salere Moke (LIAP)** esalisaka bakolo-ndako na bato bafutelaka na bafature ya lotiliki.
- (4) **Programa ya Lisungi ya Makambo ya Mopepe (WAP)** esungaka bakolo-ndako na bato bafutelaka oyo baza na mbongo moko mpo na kokitisa ntalo ya energie na komatisaka bokasi ya energie na ndako.

Mpo na koyeba mpe kondimisa bondimami na yo na kosangana na baprograme ekeseni, MaineHousing mpe Lisanga ya Misala ya Communauté na yo bakozala na mposa ya bansango na yo mpe ya bansango ya bato mosusu ya ndako na yo oyo baza na masanga ya etuka mpe ya leta. Na nsima, MaineHousing mpe Lisanga ya Misala ya Communauté na yo ekozwa bansango na yo mpe ya bato mosusu ya ndako na yo na masanga wana mpe misusu. Yo na bato ya ndako na yo, bosengeli kotia maboko na mokanda ya kopesa bango ndingisa ya kokabola bansango wana. Lisusu, ndingisa wana ekopesa MaineHousing mpe Lisanga ya Misala ya Communauté na yo nzela ya kolandela to inspect the heating fuel and utility billing and payment records for your current home kino na mibu mitano liboso ya mpe kino na mibu mitano nsima ya mokolo ya bosengi na yo mpo na kotalela bondimami na yo mpe kotalela bokasi ya misala ya intempérisation to ya makambo ya mopepe oyo basalaki.

Bakoki koloba osali mbeba ya sivile to ya criminelle na kotala mobeko ya leta to ya etuka soki olobi na koyeba nyonso makambo ya lokuta to osaleli HEAP na lolenge oyo eyokani te na MaineHousing to masengami ya etuka.

**BANSANGO YA KOTALELA LISUSU EKATELI**

Mosengi aza na lotomo ya kosenga batalela lisusu ekateli mpe ya kozwa bataleli ekateli mpe na makambo mosusu kosambisa ya malamau. Mosengi asengeli kosala bosengi ya kokoma mpo batalela lisusu ekateli koleka te:

- (1) Mikolo tuku misato (30) banda mokolo ozwi mokanda ya kobanda kozwa matomba to oyo baboyeli yo yango;
- (2) Mikolo tuku libwa (90) banda mokolo ya bosengi, soki bandimi te bosengi to baboyi yango;to
- (3) Mikolo tuku libwa (90) banda mokolo oyo basengaki kozongisa mosolo ya mingi oyo bafutaki.

Okoki kokoma mpo na kosala bosengi ya kotalela lisusu ekateli na MaineHousing, 26 Edison Drive, Augusta, Maine 04330; to kotinda email na [LIHEAPcompliance@mainehousing.org](mailto:LIHEAPcompliance@mainehousing.org).

**Botaleli Ekatele:** Mokano ya bataleli ekateli eza ya kopesa masengami ya moke ya lisambisi mpe eza te na makambo mingi lokola kosambisa ya malamau. Mosengi akoki kosenga, na kokoma, bataleli ekateli mpo na likambo nyonso.

Botateli ekateli ekotambwisama na moto oyo akeseni na moto oyo azwaki to andimaki ekateli to na moto oyo aza na bokonzi na nse ya moto wana. MaineHousing ekotalela likambo, ekosala bolukiluki soki eza ntina, pe kopesa mosengi libaku ya koloba na nkoma to na maloba bantina oyo azoboya ekateli oyo bazotalela. Po na kozwa ekateli, MaineHousing ekotalela bosikisiki ya bacalcul, mikanda oyo mosengi apesi, mpe bosikisiki ya ekateli. MaineHousing ekoyebisa mosengi baresultat ya bataleli.

**Kosambisa ya Malamau:** MaineHousing ekopesa mosengi libaku ya kozwa lisambisi ya malamau soki baboyi kopesa ye lisungi oyo asengi, to soki bataleli yango te na lombango, to mosengi asepeleli te na motango ya matomba oyo bakopesa ye. MaineHousing akopese mpe mosengi libaku ya kozwa lisambisi ya malamau soki ezosenga mosengi azongisa mosolo mosusu mpo bapesaki ye mosolo mingi.

**KOZANGA KOMONA MPAMBA**

Moto aza na ebosono oyo azosala bosengi mpo na kozwa lisungi na kotala HEAP aza na lotomo ya esika ya kofanda ya malamau. Esika ya kofanda ya malamau eza mbongwana to kolongola mobeko, lolenge ya kosala makambo, to mosala oyo ekoki kozala ntina mpo moto aza na ebosono osangana na programe. MaineHousing ekopesa masungi mpe misala ya kosolola ya mibale ebongi soki osengi yango. MaineHousing ekopesa mpe mokanda na lolenge mosusu soki osengi yango. Okoki kosolola na Mokambi ya EHS Program Compliance, Maine State Housing Authority, 26 Edison Drive, Augusta, Maine 04330, Nimero ya Telefone 1-800-452-4668 (mongongo na etuka mpamba), (207) 626-4600 (mongongo), to 711 (Maine Relay).

MaineHousing mpe Lisanga ya Misala ya Communauté emonaka te bato mpamba mpo na mposo ya nzoto, langi, lingomba, soki aza mwasi to mobali, ndenge alingaka kosangisa nzoto, ndenge amimonisaka lokola mobali to mwasi, ekolo, bakoko, mbula, ebosono, statut ya libota to esika mosolo eutaka mpo na kondimama to kozwa libaku ya kokota na, na kosalela makambo to mosala, na baprograme na yango, mpe misala na yango.

MaineHousing eponi moto alandi mpo na kokamba misala ya kotosa masengami ya leta mpe ya etuka etali kozanga komona bato mpamba mpe kolandela mikakatano oyo ebimi: Lauren Bustard, Maine State Housing Authority, 26 Edison Drive, Augusta, Maine 04330, Nimero ya Telefone 1-800-452- 4668 (mongongo na etuka mpamba), (207) 626-4600 (mongongo), to 711 (Maine Relay).